

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1950-02-22)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1950-02-22)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: [https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel\\_034-shoot-workidacc-1992\\_0005\\_034\\_Uldall\\_0480/facsimile.pdf](https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_034-shoot-workidacc-1992_0005_034_Uldall_0480/facsimile.pdf) (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

39/45, 32



MINTO HOUSE  
CHAMBERS STREET  
EDINBURGH

d. 22<sup>e</sup> Februar, 1950.

Kære Hjelmslev,

Det er dejligt at være vendt tilbage til civilisationen, og jeg glæder mig til at se dig forholdsvis snart. Jeg havde tænkt paa at rejse til Danmark i påskeferien, men det bliver nu ikke til noget; i stedet har jeg tentativt planlagt at tilbringe September hjemme—ville det passe med dine planer?

I den sidste tid har jeg spekuleret meget over forskellen mellem din definition af retning og min og er nået til det resultat at forskellen har langt større reale følger end jeg havde troet. Det centrale synes at være at din definition tager hensyn til alle forekomster af de pågældende relater, hvorimod min kun drejer sig om een kæde. For at gøre dette klart har jeg tilføjet følgende:

A relate which is necessary for the value of its first-degree arrivate is called a constant; a relate which is not is called a variable.

Ved "value" forstår jeg en enheds rolle som "terminal" i en eller, rettere, i den pågældende relation. Hvis vi altså har en enhed a-b der fx optræder som next, og hvis retningen er a → b, saa er b iflg min definition en konstant fordi den nødvendigvis saa være tilstede for at der skal vedblive at være en enhed af next-værdi, hvorimod a er en variabel fordi enhedens værdi ikke ændres naar a ikke er tilstede: enheden ab kan altså repræsenteres af b alene uden at miste sin værdi, men ikke af a, og det er dette der i min definition ligger til grund for bs udnævnelse til konstant, uden hensyntagen til mulige andre forekomster i materialet. (Ordet "repræsenteres" bruges her i almindelig bemærkelse: jeg bruger det som teknisk terminus i forbindelse med katalyse).

Hvad jeg nu vil spørge dig om er dette: mener du at forskellen er betydelig nok til at det er nødvendigt at indføre en anden terminologi—altsaa at jeg skal bruge andre termer for "selektion", "solidaritet", osv og ogsaa for "konstant" og "variabel"? Det er vel næppe sandsynligt at begge definitioner vil blive brugt samtidig, men medens diskussionen staar paa vilde det nok være klarere at have to sæt termer. Det forbandede er at det er saa svært at finde paa flere, navnlig paa engelsk. Jeg vilde være taknemlig for at høre din mening saa snart som muligt og ogsaa, hvis du mener at der skal flere termer til, for forslag.

De nye duplexe pile viser sig at være nyttige ogsaa paa den maade at de kan opdeles: man kan fx skrive a ← (← b ← c) (→ c) for at angive at der er selektion (a ← ← b) mellem a og b men kombination (a ← → c) mellem a og c.

Hj. Journ. Nr. ~~149~~ *Udvalgt, K. J., 84*

Mout. d. 19

UDEN RIGTIG  
UDEN RIGTIG  
UDEN RIGTIG



Glossematikken flourerer her: jeg skal holde foredrag om strukturel  
lingvistik i et oversigtskursus i næste use, og der er planlagt et kursus i  
glossematik i næste trimester, mest for universitetslærere. Ellers består  
mit arbejde i dialektforskning; derom senere.

Mange hilsener til jer begge fra os tre.

Din hengivne

Louis

P.S. Vi flytter ind i en lejlighed om én måned, og der er et gæsteværelse.  
Hvornår kommer I?